

## ACCÈS

L'accès principal se fait par Juslibol. À 500 m à la sortie de ce quartier, les véhicules motorisés particuliers seront arrêtés par une barrière en bois. Le site peut être également rejoint depuis les quartiers ruraux de Monzalbarba et Alfocsa.

## À pied ou en vélo

Le Centre des Visiteurs se trouve à 1500 m, à partir de la barrière en bois de Juslibol et à 3500 m du pont de Ponteneros qui relie Monzalbarba et Alfocsa.

## Petit train «El Carrizal»

En service les week-ends et les jours fériés au printemps et en automne. Il part de la rue María Zambrano (entre la place Los Joteros et la station-service du centre commercial) et conduit au Centre des Visiteurs. Vous pouvez consulter les horaires sur [www.trenjuslibol.com](http://www.trenjuslibol.com)

## Bus urbain

Ligne 43 jusqu'au quartier de Juslibol.

## Tramway

Ligne 1 jusqu'à l'arrêt Juslibol.

## Voiture

Accès autorisé uniquement jusqu'à la barrière. Places de stationnement limitées.



## CENTRE DES VISITEURS

Espace d'exposition, point d'informations, visites guidées et ateliers. Accueil par des professionnels de l'éducation environnementale. Horaires d'ouverture variables selon l'époque de l'année. Nous vous invitons à consulter les horaires et les activités du site.

## POINT D'ACCUEIL

Il se trouve à proximité du Centre des Visiteurs et il a été aménagé avec des tables, des bancs, des fontaines d'eau potable, des toilettes publiques, des conteneurs de tri sélectif et des poubelles, des porte-vélos et une zone récréative avec des jeux pour enfants, des arbres et des espaces verts.

## AUTRES RENSEIGNEMENTS

Ayuntamiento de Zaragoza  
Servicio de Medio Ambiente y Sostenibilidad  
Casa Jiménez, 5 - 50004 Zaragoza  
976 72 42 41 / 976 72 42 30  
[cvgalacho@zaragoza.es](mailto:cvgalacho@zaragoza.es)  
[www.zaragoza.es/medioambiente/galacho](http://www.zaragoza.es/medioambiente/galacho)

## Conception et réalisation:

CEAM et Virtual&Civán.

**Photographies:** Ayuntamiento de Zaragoza, CEAM, J. A. Jiménez Herce et Teodoro Félix.

Imprimé sur papier recyclé 100 % post-consommation.



# Le Galacho de Juslibol

UN ESPACE UNIQUE



Au départ du Centre des Visiteurs, vous pourrez choisir différents itinéraires qui vous conduiront vers de denses formations boisées et buissonnantes en bordure de l'Èbre, autour des étangs ou en haut de la falaise pour avoir l'une des plus belles vues sur la vallée de l'Èbre, du Galacho et de la steppe.

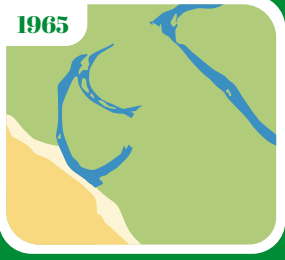
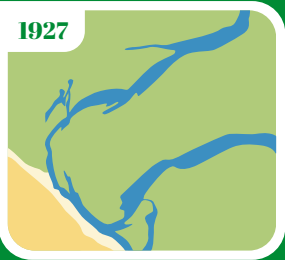
Vers Monzalbarba et Alfocsa

FLEUVE

RIPISYLVE



# L'Èbre nous offre chaque jour...



Le fleuve **Èbre**, par sa dynamique, a façonné de singuliers paysages comme le **Galacho de Juslibol**. Un site qui réunit des écosystèmes très différents, avec de forts contrastes entre les zones sèches et humides, entre les steppes et les rives. Grâce à une telle variété de paysages, le patrimoine naturel du Galacho **est exceptionnel et présente une biodiversité très riche**.

Toutefois, cette richesse n'est pas toujours appréciée à sa juste valeur. Nos rapports de voisinage avec le fleuve ont été marqués par une exploitation excessive du milieu et par la modification des cours d'eau nécessaires à la prévention des inondations, ce qui a eu parfois de graves répercussions. Heureusement, les mesures de protection, de conservation et d'amélioration prises par la Ville de Saragosse et le fait que les habitants soient de plus en plus conscients du rôle essentiel qu'ils jouent dans la conservation des espaces naturels ont permis au site du Galacho de Juslibol d'être reconnu comme tel et d'être mieux apprécié.

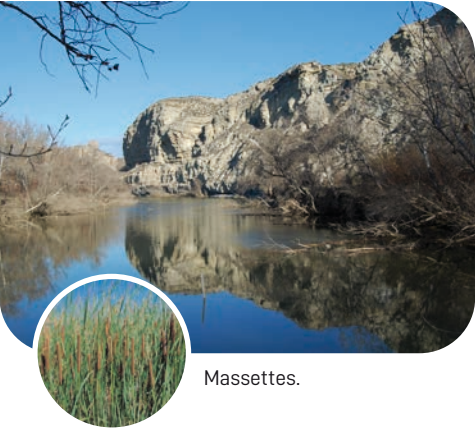


Martin-pêcheur.

## Comment s'est formé le Galacho de Juslibol?

**Galacho** est un terme en aragonais qui désigne un méandre qui a été délaissé par le fleuve. Vous pourrez observer ci-dessus l'évolution du méandre de Juslibol au fil des années.

# ... toute une palette de paysages dans son dernier méandre délaissé



Massettes.

## LE MÉANDRE DÉLAISSÉ

Un site en constante évolution

Le Galacho de Juslibol est le dernier méandre formé par l'Èbre après les inondations de 1961 qui furent les plus importantes du siècle dernier. Ces formations qui constituent un patrimoine naturel et culturel unique dans la vallée de l'Èbre nous présentent au quotidien leur évolution: la végétation prend peu à peu le dessus sur les nappes d'eau pour former une ripisylve en une décennie.



Épeire frelon.

## LES ÉTANGS

Un oasis bleu

Les étangs du Galacho de Juslibol sont reliées au fleuve par la nappe phréatique. Malgré leur origine artificielle suite à l'extraction de graviers dans les années 70, elles possèdent aujourd'hui une grande qualité paysagère et servent de lieu de repos et de refuge à de nombreuses espèces lors de leur migration, ce qui témoigne de la remarquable capacité de régénération des écosystèmes de rive.



Héron cendré.

## LE FLEUVE

La voie de la vie

L'Èbre, aux portes de Saragosse, offre encore des espaces naturels très luxuriants. Sa dynamique entraîne un phénomène constant d'érosion, de ruissellement et de dépôts et son cours d'eau continue d'alimenter les étangs et le méandre délaissé, ce qui fait du fleuve le principal acteur du site.



Artichaut.

## LES CULTURES

Une mosaïque couleur émeraude

Grâce à l'eau de l'Èbre et de ses affluents, redistribuée dans l'ensemble des voies et des canaux d'irrigation, Saragosse possède les cultures les plus vastes de la péninsule ibérique. Les cultures de Juslibol, arrosées par les canaux d'irrigation du Rabal qui proviennent du Gállego ont cependant vu leur extension et leur diversité diminuer. Il est donc important de maintenir et de consolider leur potentiel productif, économique, écologique et paysager.



Lézard ocellé.

## LA STEPPE

La lumière infinie

Deux mondes opposés cohabitent dans l'environnement du Galacho: la plaine du fleuve avec ses cultures et ses ripisylves, et la steppe aride à haute valeur écologique. Ces deux mondes sont séparés par un escarpement, belvédère et refuge d'oiseaux et d'animaux. D'anciennes populations ont laissé de riches vestiges historiques comme le village ibère ou le château médiéval de Miranda.



Peuplier blanc.

## LA RIPISYLVE

La forêt voisine

Les ripisylves du Galacho sont de véritables forêts impénétrables et humides, semées de peupliers, de peupliers noirs, d'ormes, de mûriers ronces et d'églantines, dans un milieu très aride. Ces formations autrefois beaucoup plus vastes abritent de nombreuses espèces uniques et constituent des couloirs biologiques qui sont empruntés par la faune.

# Les quartiers qui entourent le Galacho

Le Galacho est entouré par les cultures de trois quartiers ruraux: Juslibol, Monzalbarba et Alfocea. Ces derniers conservent d'importants éléments du patrimoine architectural, culturel et historique qui méritent d'être recommandés et visités.



Juslibol.



Monzalbarba.



Alfocea.

# Réglementation de l'espace protégé

Le Galacho de Juslibol et son environnement ont été reconnus comme **Site d'Intérêt Communautaire (SIC) du Réseau Natura 2000** et bénéficient ainsi de différents cadres de protection. En vue de maintenir un bon équilibre entre la conservation du site, la préservation des animaux et des plantes et le plaisir des visiteurs, il convient de suivre une série de recommandations:

- Les vélos devront circuler sur la voie centrale à une vitesse modérée. Les cyclistes devront descendre de leur vélo et marcher à pied lorsque des activités en groupe auront lieu sur le site.
- Les chiens et les mascottes devront être tenus en laisse et leurs maîtres devront impérativement ramasser leurs excréments.
- Il est interdit de faire du feu.
- Il est interdit de se baigner dans le méandre délaissé et les étangs.
- Il ne faut pas jeter de déchets. Des conteneurs de tri sélectif et des poubelles ont été mis en place au point d'accueil et au Centre des Visiteurs.
- Il est interdit d'introduire des espèces animales ou végétales.
- La pêche et la chasse sont limitées dans tout l'espace protégé.
- Il est interdit d'arracher des plantes.
- Il est interdit de crier ou de faire du bruit de façon excessive.
- Il faut suivre les sentiers balisés, respecter les signalisations et ne pas pénétrer dans les espaces à accès restreint.